

91121R



NEW ZEALAND QUALIFICATIONS AUTHORITY
MANA TOHU MĀTAURANGA O AOTEAROA

QUALIFY FOR THE FUTURE WORLD
KĪA NOHO TAKATŪ KI TŌ ĀMUA AO!

Level 2 French 2021

91121 Demonstrate understanding of a variety of written and/or visual French text(s) on familiar matters

Credits: Five

RESOURCE BOOKLET

Refer to this booklet to answer the questions for French 91121.

Check that this booklet has pages 2–4 in the correct order and that none of these pages is blank.

YOU MAY KEEP THIS BOOKLET AT THE END OF THE EXAMINATION.

TEXT A: Les habitudes utiles (Helpful habits)

This is an article from a magazine for young adults.

Glossed vocabulary

conscient	conscious
des abdos	sit-ups

Les quatre règles pour améliorer votre vie

Avez-vous déjà eu l'intention de changer votre routine ? Vous avez essayé de tenir des résolutions mais ça n'a pas marché ? Voici quatre règles qui vous aideront à transformer votre vie pour le mieux...

**Une par une**

Choisissez une nouvelle habitude pour chaque aspect de votre vie (personnelle, professionnelle, santé, loisir) où vous voulez faire des progrès. Commencez par celle qui vous motive le plus. Vous allez devoir y penser tout le temps !

**Votre routine**

Adoptez l'habitude dans votre routine. Comme ça, vous ne devez plus y penser de façon consciente. Ce n'est pas toujours agréable mais ça rendra la vie plus simple en vous faisant gagner du temps !

**Répétez, répétez, répétez !**

Passez à l'action TOUS les jours. Répétez l'habitude encore et encore, jour après jour, comme les meilleurs sportifs professionnels ! Ça vous aidera aussi à développer votre intelligence et la discipline !

**Soyez patient !**

La quatrième règle est le moyen le plus sûr mais peut-être le plus difficile... Pour que ça dure, il faut plus de patience ! Certains spécialistes ont démontré qu'il faut plus de 20 jours pour changer de comportement.

Par exemple :

- boire de l'eau avant le petit déjeuner devient automatique après environ 20 jours
- se promener pendant 10 minutes après le petit déjeuner se transforme en habitude après 50 jours
- une série de 50 abdos après le café du matin ne devient pas une habitude même après 254 jours !

Alors, qu'attendez-vous... ? Vos résultats, bien entendu !

TEXT B: *Un itinéraire dans le nord* (A tour of the north)

This is an email Wiremu wrote about a class trip to Northland.

Glossed vocabulary

un missionnaire a missionary
enterrer to bury



Wiremu Jones

To: Alex Martin

Subject: Bonjour !

Salut Alex !

La semaine dernière notre classe de français a fait un voyage d'immersion dans le nord du pays. C'était la première fois pour moi où j'ai pu parler en français hors de la salle de classe. Notre guide, Manu, était vraiment passionné par l'histoire des Français en Nouvelle-Zélande et il a tout traduit en français. Je dois te dire que c'était incroyable !

D'abord, on a visité l'endroit où le missionnaire français, Jean-Baptiste Pompallier, a été enterré. La Maison Pompallier porte son nom à Russell. Ça vaut une visite puisqu'on y apprend beaucoup sur la création des premiers livres en Nouvelle-Zélande. La visite était facile à suivre grâce à la brochure en français. Et la meilleure chose ? Dans le café à côté de la maison, on a mangé des croissants qui sont importés de France et qui sont d'une qualité exceptionnelle !

Le lendemain, notre guide nous a fait visiter un mémorial pour le Rainbow Warrior. Malheureusement on n'avait pas l'occasion de visiter le bateau qui est situé sous la mer à neuf kilomètres de la côte. Tu savais qu'il y avait une bombe sur le bateau dans le conflit entre la France et la Nouvelle-Zélande en 1985 ? Cela m'a frappé !

Ce voyage m'a servi de leçon : on peut apprendre beaucoup sur notre propre histoire en étant touriste dans notre propre pays. J'ai aussi appris tant de choses sur la culture française même à l'autre bout du monde. J'ai eu de la chance de découvrir cette région en parlant le français et j'ai pu étudier pour mon examen d'histoire en même temps. Tu devrais absolument y aller aussi !

Wiremu

TEXT C: *Un journal de voyage (A travel diary)*

This is an entry from Léo's travel diary.

Glossed vocabulary

un traducteur a translator
l'enregistrement check-in

Cher journal,

Ce matin, mon smartphone m'a réveillé pour ma grande journée de voyage à l'étranger ! J'ai déjà téléchargé plusieurs applications qui me seront utiles – le plus important est un traducteur qui se débrouillera beaucoup mieux que moi avec les accents. Je n'apprendrai que comment dire « bonjour » et ça sera assez ! A mon avis, on n'a plus besoin de pouvoir parler la langue de la destination pour communiquer.

Je n'ai pas dû attendre trop longtemps à l'aéroport aujourd'hui grâce à l'enregistrement en ligne, mais je me suis ennuyé avant le vol. J'ai sorti mon portable pour jouer à un jeu stupide pour faire passer le temps. Je préfère éviter les conversations avec les passagers qui désirent partager leurs histoires de voyages avec moi. Je me dis toujours : si j'ai l'air occupé, peut-être qu'ils ne me parleront pas !

Au début du vol, j'ai regardé quelques films. C'est pratique d'avoir ma propre télévision dans l'avion. Puis j'avais envie de lire. Heureusement, j'ai apporté ma tablette, remplie de romans. Elle est beaucoup moins lourde que des livres.

Je me suis rendu compte que je ne pourrais jamais voyager sans mon portable ! Je viens de prendre une photo incroyable des nuages et je l'enverrai à mes copains avec la connexion wifi gratuite. Ils seront jaloux parce que je mettrai des photos sur Instagram plusieurs fois par jour pendant tout le voyage ! C'est si simple de communiquer à distance de nos jours. C'est comme si mes amis voyageaient avec moi, car je peux leur parler n'importe où et n'importe quand !

À plus tard,

Léo